

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 交付申請書

Application form for vaccination certificate of COVID-19

柏市長 宛

To : Mayor of Kashiwa City

年	月	日
Year	Month	Date

請求される方 Applicant (who needs the certificate)	申請する接種 証明書種類 Type of certificate	※該当する項目に✓してください / Please "check" the applicable box	
		<input type="checkbox"/> 日本国内専用 Domestic use in Japan	<input type="checkbox"/> 海外・国内兼用 International travel & domestic use in Japan
	フリガナ 氏名 Name		
	生年月日 Date of birth	年 year	月 Month
	連絡先電話番号 Phone number		
	現住所 Address	〒 ※現在は他自治体の住民である場合、住所を確認できる書類の添付が必要です。 (You must include a document proving your address if you currently reside in another municipality.)	
送付先住所 Mailing address	<input type="checkbox"/> 現住所と同様 (same as above) ※原則、請求者の住民票がある住所が送付先となります。 (Technically, the registered address is regarded as the mailing address) 〒		

▼提出する前に以下の事項をご確認ください / Please check the documents you submit	
<input type="checkbox"/>	ワクチン接種した時点で柏市に住民票があった。 / I lived in Kashiwa when I was vaccinated ※住民票が柏市にある時に接種したワクチンのみ接種証明書が発行できます。 The certificate is issued only for the vaccinations done when registered address was in Kashiwa.
<input type="checkbox"/>	請求される方と申請する方が異なる(代理人による請求の場合) Applicant and Agent is different(application by agent) ※こちらに✓がある場合は下記の委任状の記入が必要になります。 When you tick this box, you need to have the letter of proxy

■ 委任状 (代理人による請求の場合) / Letter of proxy signed by applicant (application by agent)

私は下記の者に新型コロナウイルス感染症予防接種証明書の交付申請に関することを委任します。

委任者 Principal (請求者) (Applicant)	氏名 Name		代理人 Agent (申請者) (who is applying on your behalf)	氏名 Name	
	住所 Address			住所 Address	
				電話番号 Phone number	

▼今回提出する書類が全て揃っているか✓してください。 / Please check all the documents are ready	
<input type="checkbox"/>	請求される方の本人確認書類の写し (海外用の場合は旅券の写し) Copy of Identification document (for International travel, a copy of passport)

※返信先が住民票と異なる場合 / When the mailing address is different from the registered address

<input type="checkbox"/>	返信先に居住している、または勤務先等に所属していることを確認できる書類 Documents to prove the address on the return envelope as the person's residency or registered work- place
--------------------------	--

※旧姓・別姓・別名の記載を希望する場合

When you request your former surname, alternative surname, or alternative given name printed on the form

<input type="checkbox"/>	旧姓・別姓・別名が確認できる本人確認書類の写し A Copy of the Personal ID to confirm your maiden name(former surname), alternative surname, or alternative given name
--------------------------	--

※代理人による請求の場合に必要な書類 / Only if someone else is applying on your behalf

<input type="checkbox"/>	代理人の本人確認書類の写し A copy of the Personal ID of the Agent
--------------------------	---